

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Les mots de signalisation définis identifient toutes les instructions importantes pour la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le tire-lait ou vous-même. Lorsque les instructions sont accompagnées des mots suivants, les mots de signalisation définis signifient : **Lors de l'utilisation de produits électriques, en particulier en présence d'enfants, les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.**

Mode d'emploi :	Contre-indications
Pump In Style ^{MD} est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes pour exprimer et recueillir le lait de leurs seins. Ce tire-lait électrique est destiné à une seule utilisatrice et à un usage domestique.	Il n'existe aucune contre-indication connue à l'utilisation de ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 AVERTISSEMENT	Peut entraîner des blessures graves ou la mort.
---	---

Pour éviter un incendie, une décharge électrique ou des brûlures graves :

- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique.
- Débranchez toujours le produit électrique immédiatement après utilisation.
- Ne placez pas ou ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Ne le placez pas ou ne le laissez pas tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais ce produit si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais un objet dans une ouverture ou une tubulure.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des endroits où des produits inflammables, tels que des aérosols (pulvérisateurs), sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- Inspectez toujours l'adaptateur d'alimentation et les fils du bloc-piles avant utilisation pour détecter tout dommage ou fil exposé. En cas de dommage, cessez immédiatement d'utiliser l'adaptateur d'alimentation ou le bloc-piles et appelez le service à la clientèle de Medela ou 1-800-435-8316.
- Le tire-lait et ses composants amovibles ne résistent pas à la chaleur : tenez-les à l'écart des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- N'utilisez pas le tire-lait à proximité de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas une prise électrique qui a été exposée à l'eau ou à d'autres liquides.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant le bain ou la douche.
- Ne faites pas couler d'eau sur le tire-lait.
- Si un appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas; débranchez-le de la prise électrique, éteignez-le et communiquez avec le fabricant.
- Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et le lait maternel après chaque utilisation.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes handicapées afin d'éviter toute strangulation par la tubulure ou le cordon d'alimentation.
- Ce produit est destiné à être utilisé par une seule utilisatrice et ne doit pas être partagé entre utilisatrices.

 PRÉCAUTION	Peut entraîner des blessures mineures.
--	--

- N'enroulez pas le cordon autour du corps de l'adaptateur d'alimentation.
- Utilisez uniquement le bloc-piles fourni avec le tire-lait.
- Branchez d'abord l'adaptateur d'alimentation dans le tire-lait, puis dans la prise murale.
- Ne plongez jamais le tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur, car cela pourrait l'endommager de manière permanente.
- N'essayez pas de retirer la tétérelle de votre sein pendant l'expression. Éteignez le tire-lait et rompez l'étanchéité entre votre sein et la tétérelle avec votre doigt, puis retirez la tétérelle de votre sein.
- Si l'expression est inconfortable ou douloureuse, éteignez l'appareil, rompez l'étanchéité entre le sein et la tétérelle avec le doigt et retirez la tétérelle de votre sein.
- Communiquez avec votre professionnel·le de la santé ou une spécialiste en allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait, voire pas du tout, ou si l'expression est douloureuse.
- Bien qu'un certain inconfort puisse être ressenti lors de la première utilisation d'un tire-lait, l'utilisation d'un tire-lait ne doit pas provoquer de douleur. Pour obtenir de l'aide sur la taille de la tétérelle et le confort, consultez MedelaBreastShields.com (États-Unis) ou consultez une consultante en lactation ou une spécialiste en allaitement.
- N'essayez pas d'exprimer votre lait avec un niveau de succion trop élevé et inconfortable (douloureux). La douleur, associée à un éventuel traumatisme des seins et des mamelons, peut réduire la production de lait.
- Assurez-vous que la tubulure n'est pas pliée ou pincée pendant l'expression.
- Il est déconseillé d'utiliser un tire-lait dans un avion. La pression de la cabine peut affecter le rendement du tire-lait.
- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher le tire-lait, l'ensemble pour tire-lait et les seins, et évitez de toucher l'intérieur des collecteurs.

REMARQUES	Risque de dommages matériels.
-----------	-------------------------------

- N'utilisez PAS de nettoyants/détergents antibactériens ou abrasifs pour nettoyer le tire-lait ou ses pièces.
- Les composants deviennent fragiles lorsqu'ils sont gelés et peuvent se casser en cas de chute.
- Des composants peuvent être endommagés en cas de manipulation incorrecte, par ex. chute, serrage excessif ou renversement.

- Manipulez les composants avec précaution.
- N'utilisez pas le lait maternel si les composants sont endommagés.
- N'utilisez pas de piles au lithium dans le bloc-piles du tire-lait.
- Manipulez les piles avec précaution.
- N'utilisez pas la boucle textile de la marque pour porter le tire-lait sur le corps.

medela 
THE SCIENCE OF CARE™

Pump In Style^{MD} AVEC maxFLOW™

HANDS-free

Tire-lait électrique double

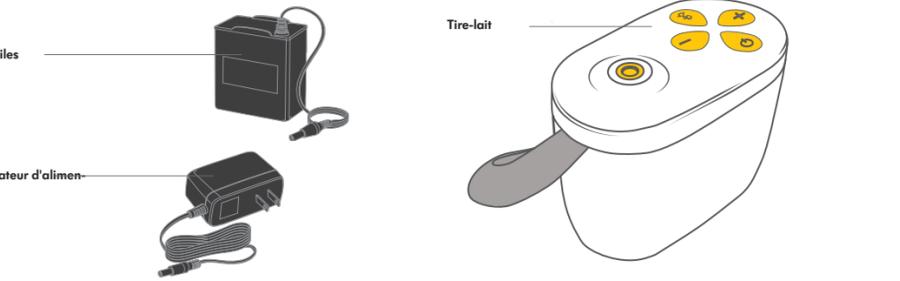
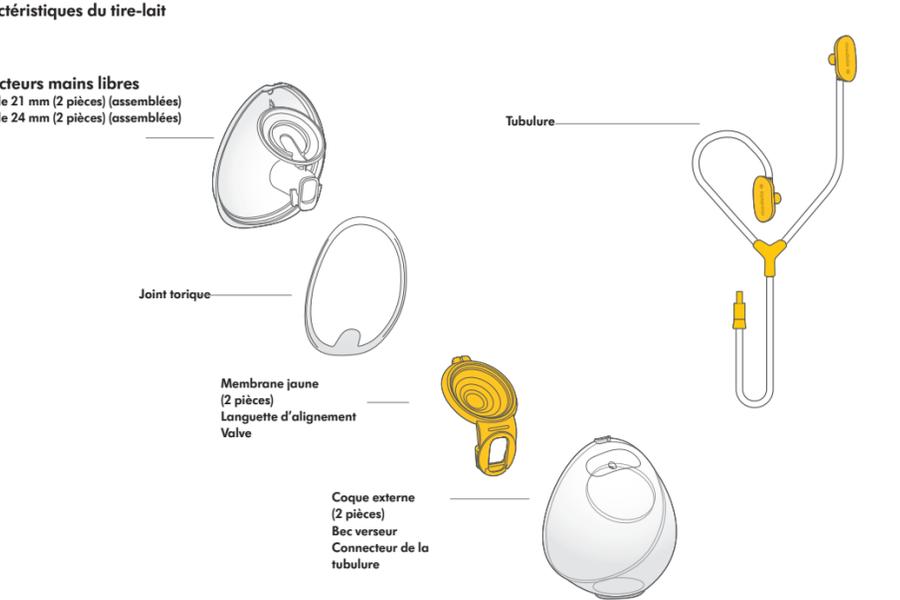
Mode d'emploi



DESCRIPTION DU PRODUIT

<p>Ce tire-lait est un tire-lait électrique à usage personnel doté de la technologie 2-Phase Expression^{MD} et capable d'expression simple ou double.</p>
--

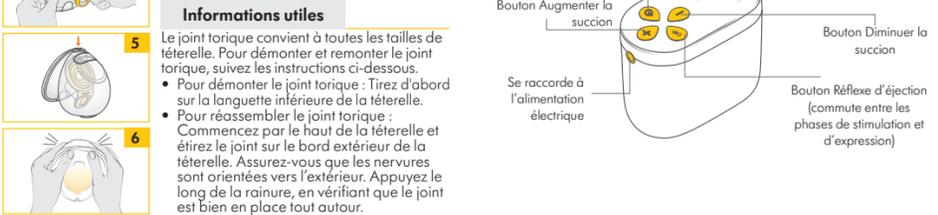
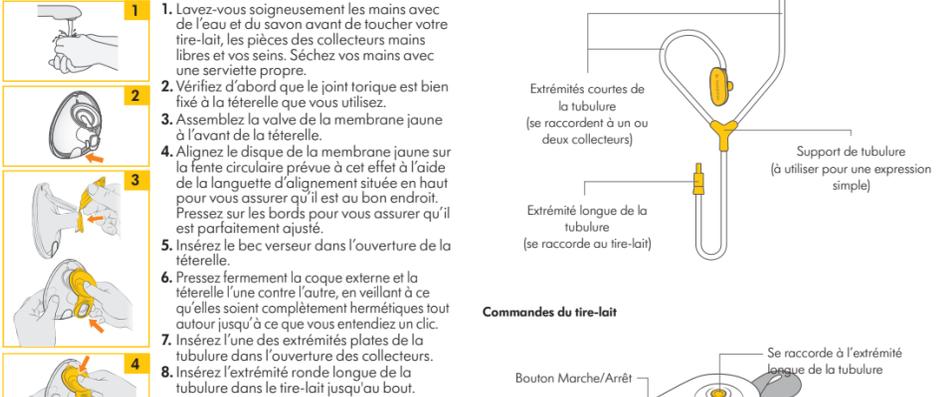
<p>Caractéristiques du tire-lait</p>



ASSEMBLAGE DE VOTRE ENSEMBLE POUR TIRE-LAIT

REMARQUES	Risque de dommages matériels.
-----------	-------------------------------

Consultez le guide de démarrage rapide du tire-lait pour obtenir des instructions de nettoyage détaillées. Pour éviter d'endommager le tire-lait, tous les composants doivent être complètement secs avant utilisation.



Informations utiles

Le joint torique convient à toutes les tailles de tétérelle. Pour démonter et remonter le joint torique, suivez les instructions ci-dessous.

- Pour démonter le joint torique : Tirez d'abord sur la languette inférieure de la tétérelle.
- Pour réassembler le joint torique : Commencez par le haut de la tétérelle et étirez le joint sur le bord extérieur de la tétérelle. Assurez-vous que les nervures sont orientées vers l'extérieur. Appuyez le long de la rainure, en vérifiant que le joint est bien en place tout autour.

Expression simple	<ol style="list-style-type: none">Insérez l'extrémité inutilisée de la tubulure dans le support de tubulure. <ul style="list-style-type: none">→ Système correctement assemblé (pour l'expression simple).
Expression double	<ol style="list-style-type: none">Assemblez le deuxième ensemble pour tire-lait. <ul style="list-style-type: none">→ Système correctement assemblé (pour la double expression).

Caractéristiques de la tubulure

Commandes du tire-lait

Information

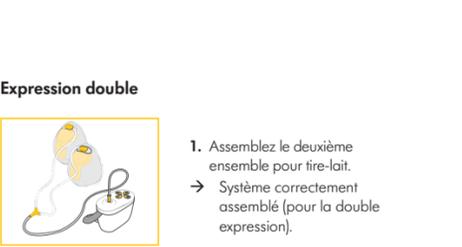
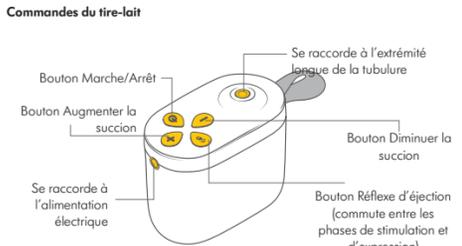
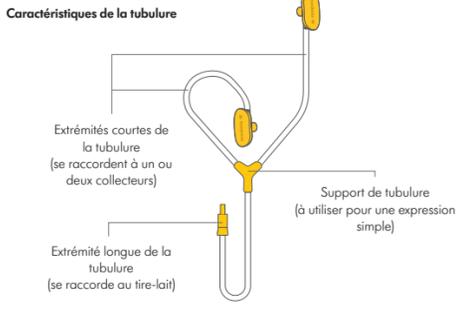
Préparez-vous à exprimer votre lait	<ol style="list-style-type: none">Assurez-vous d'utiliser la bonne taille de tétérelle. Cet élément est primordial pour l'efficacité de l'expression, car il aide à optimiser l'écoulement de lait. <p>Pour plus d'informations, consultez le site MedelaBreastShields.com (États-Unis).</p>
<ol style="list-style-type: none">Lavez-vous soigneusement les mains.	
<ol style="list-style-type: none">Connectez vos collecteurs mains libres assemblés au connecteur de la tubulure sur le dessus du tire-lait.	
<ol style="list-style-type: none">Placez les collecteurs dans votre soutien-gorge.	
<ol style="list-style-type: none">Assurez-vous que le mamelon est centré dans l'embout de la tétérelle.	

<ol style="list-style-type: none">Les collecteurs mains libres peuvent être portés sous votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Votre soutien-gorge maintiendra le collecteur en place. Si vous éprouvez de l'inconfort ou de la douleur pendant l'utilisation, essayez avec un soutien-gorge d'allaitement plus ample et plus extensible.
<ol style="list-style-type: none">La tubulure peut être connectée vers l'intérieur (vers les seins) ou vers l'extérieur (vers les bras) selon les préférences personnelles. Assurez-vous que la tubulure n'est pas pincée ou pliée pendant l'utilisation.

<ol style="list-style-type: none">Les collecteurs mains libres peuvent être utilisés en position verticale ou légèrement inclinée pour une meilleure visibilité du mamelon et de l'éjection du lait. La graduation sur le collecteur vous donne une indication approximative du volume pendant l'expression.
--

Expression du lait
<ol style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt () pour commencer l'expression. <ul style="list-style-type: none">→ Le tire-lait commence en phase de stimulation. Réglez le niveau de succion à l'aide des boutons Augmenter la succion () et Diminuer la succion () pour trouver l'Expression au niveau de confort maximum (Maximum Comfort Vacuum^{MC}). Si votre lait commence à s'écouler et que le tire-lait n'est pas encore passé en phase d'expression, appuyez sur le bouton Réflexe d'éjection (). En appuyant sur ce bouton, le tire-lait passe de la phase de stimulation à la phase d'expression. <ul style="list-style-type: none">→ Votre tire-lait passe automatiquement en phase d'expression après une minute d'expression.

<ol style="list-style-type: none">Vous devez peut-être régler le niveau de succion en appuyant sur les boutons Augmenter la succion () et Diminuer la succion () pour trouver l'Expression au niveau de confort maximum. Une fois votre séance d'expression terminée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt () du tire-lait pour l'arrêter.
--



Information

Après l'expression, retirez les collecteurs de votre soutien-gorge
--

- Pour éviter que le lait ne s'écoule de l'embout, lorsque vous avez terminé, laissez le tire-lait en marche et penchez-vous légèrement vers l'avant pour vous assurer que tout le lait à l'intérieur de l'embout de la tétérelle se vide dans le collecteur. Lorsque tout le lait s'est écoulé dans le collecteur, éteignez le tire-lait.
- Retirez la tubulure des collecteurs et du tire-lait. N'enroulez pas la tubulure autour du tire-lait.
- Retirez délicatement les collecteurs de votre soutien-gorge.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 minutes, le tire-lait s'arrêtera de lui-même.

Verser le lait des collecteurs et préparer le lait maternel pour le conserver :

- Placez les collecteurs en position **verticale** sur une surface où ils ne seront pas facilement renversés.
- Avec la coque externe arrondie vers les bas**, versez le lait maternel par le bec verseur dans une bouteille ou un récipient pour le conserver. **N'utilisez pas les collecteurs pour conserver le lait. Ne conservez pas les collecteurs assemblés au réfrigérateur.**
- Démontez-les complètement et nettoyez-les après chaque utilisation et désinfectez-les une fois par jour.
- Pour plus d'informations sur la conservation de votre lait maternel, consultez BreastMilkGuidelines.com (États-Unis).
- Avant un rangement de longue durée, désinfectez et démontez toutes les pièces. Ne rangez pas les collecteurs assemblés pendant une période prolongée.

Trouver l'Expression au niveau de confort maximum (Maximum Comfort Vacuum^{MC})

L'Expression au niveau de confort maximum correspond au niveau de succion le plus élevé pour lequel l'expression reste confortable.

- Une fois que vous exprimez votre lait en phase d'expression, augmentez le niveau de succion à l'aide du bouton () jusqu'à ce que l'expression soit légèrement inconfortable (pas douloureuse).
- Diminuez ensuite légèrement le niveau de succion en appuyant une fois sur le bouton ().

Informations utiles

- La stimulation doit être à un niveau de succion confortable; il n'est pas nécessaire d'exprimer le lait à un niveau trop élevé.

- Réévaluez votre niveau maximal de confort tout au long de votre expérience d'expression. Il peut changer à chaque étape de la lactation.

DÉPANNAGE	
Problème	Solution
<p>Le tire-lait ne génère pas de suction (le moteur ne fonctionne pas) après avoir appuyé sur le bouton Marche/Arrêt</p>	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le tire-lait est branché sur une source d'alimentation. Essayez d'utiliser le bloc-piles. Si le tire-lait s'allume avec le bloc-piles, il se peut que l'adaptateur d'alimentation soit défectueux (remplacez l'adaptateur d'alimentation). Si cela ne fonctionne toujours pas, communiquez avec le service à la clientèle de Medela.
<p>La suction est faible ou inexistante</p>	<ul style="list-style-type: none">En cas d'expression simple, assurez-vous que l'extrémité inutilisée de la tubulure est correctement branchée dans le support de tubulure. Assurez-vous que tous les composants des collecteurs mains libres sont propres et secs et correctement branchés. Vérifiez que le joint torique est bien en place sur la têterelle pour assurer la suction. Pendant l'expression, assurez-vous que les têterelles forment une étanchéité parfaite autour du sein. Si la suction ne s'améliore pas, communiquez avec le service à la clientèle de Medela.
<p>L'extérieur du tire-lait est mouillé</p>	<ul style="list-style-type: none">Débranchez le tire-lait de l'alimentation électrique et éteignez-le. Séchez l'extérieur du tire-lait.
<p>Le tire-lait a été immergé dans l'eau</p>	<ul style="list-style-type: none">Débranchez le tire-lait de la source d'alimentation. Communiquez avec le service à la clientèle de Medela.

MISE AU REBUT
<p>Le bloc-moteur est composé de divers métaux et plastiques. Avant sa mise au rebut, l'appareil doit être rendu inutilisable et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés selon les réglementations locales. Utilisez votre système local de retour et de collecte pour les déchets d'équipements électriques et électro-nuques. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et la santé publique.</p> <p>Collecteurs – Téterelles, coques externes, tubulure, joints toriques et membranes</p> <p>Les pièces sont fabriquées en plastique non nocif pour l'environnement lorsqu'elles sont éliminées avec les déchets ménagers. Recyclez-les ou éliminez-les conformément aux réglementations locales.</p>

RÉFÉRENCES

- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.1 Fabricant
- EHS 04179, Marquage des équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2012/19/UE
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 20 Plâces appliquées de type BF
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.3 Symbole 2 Code IP
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.3 Date de fabrication
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 9 Équipement de classe II
- CEI 60417-5957, Symboles graphiques à utiliser sur l'équipement, usage intérieur uniquement
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 4 Courant alternatif
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 1 Courant continu
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 29 Veille
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.6 Numéro de catalogue
- Code des règlements fédéraux, Titre 47, Partie 15b/15c
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.5 Numéro de lot
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.4 Numéro de série

GARANTIE

Medela garantit à l'acheteur au détail d'origine que ce produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an pour le mécanisme du tire-lait (90 jours pour les pièces et les composants amovibles) à compter de la date d'achat. La garantie ne peut être invoquée que dans le pays d'achat. En cas de défaut, Medela réparera ou, à sa discrétion, remplacera ce produit, sans frais de remplacement, de pièces ou de main-d'œuvre. L'Acheteur prendra en charge tous les frais de retour de ce produit à Medela. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit utilisé commercialement ou ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une modification.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINES PROVINCES N'AUTO-RISENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLI-CITE. LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCI-FIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISÉS	
	Ce symbole indique le fabricant. ¹
	Ce symbole indique que le dispositif ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés (conformément aux réglementations locales). ²
	Ce symbole indique la conformité aux exigences internationales en matière de protection contre les chocs électriques. (Pièces appliquées de type BF) ³
IP22	Ce symbole indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides et contre les effets nocifs dus à la pénétration d'eau. ⁴
	Ce symbole indique la date de fabrication (quatre chiffres pour l'année, deux chiffres pour le mois et deux chiffres pour le jour). ⁵
	Ce symbole indique que l'appareil est un appareil électrique de classe II (double isolation). ⁶
	Ce symbole indique que l'adaptateur d'alimentation est destiné à un usage intérieur uniquement. ⁷
	TIRE-LAIT – ÉQUIPEMENT MÉDICAL GÉNÉRAL CONCERNANT LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE ET MÉCANIQUES UNIQUEMENT CONFORMÉMENT À ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2014), CEI 60601-1-6 (2010) + AMD 1 (2013), CEI 62366 (2007) + AMD 1 (2014) et CEI 60601-1-11 (2015).
	Ce symbole indique le courant alternatif. ⁸
	Ce symbole indique le courant continu. ⁹
	Symbole Précaution
	Symbole d'avertissement général

DESCRIPTION TECHNIQUE CEM	
<p>Le tire-lait nécessite des précautions particulières en matière de CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans le mode d'emploi. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber le fonctionnement du tire-lait.</p>	
REMARQUES	<i>Risque de dommages matériels.</i>
<p>Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d’entraîner un fonctionnement indésirable.	
<p>Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d’un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice. Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur. Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché. Consultez votre détaillant ou une personne compétente dans le domaine de la radio et de la télévision pour obtenir de l'aide.	

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
<p>Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.</p>		
Essais d’émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directives
<p>Émissions RF CISPR 11</p>	Groupe 1	Le tire-lait utilise de l’énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
<p>Émissions RF CISPR 11</p>	Classe B	
<p>Émissions harmoniques CEI 61000-3-2</p>	Classe A	Le tire-lait convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
<p>Fluctuations de tension / scintillement CEI 61000-3-3</p>	Pst < 1,0	

- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.1 Fabricant
- EHS 04179, Marquage des équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2012/19/UE
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 20 Plâces appliquées de type BF
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.3 Symbole 2 Code IP
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.3 Date de fabrication
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 9 Équipement de classe II
- CEI 60417-5957, Symboles graphiques à utiliser sur l'équipement, usage intérieur uniquement
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 4 Courant alternatif
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 1 Courant continu
- CEI 60601-1, Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 29 Veille
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.6 Numéro de catalogue
- Code des règlements fédéraux, Titre 47, Partie 15b/15c
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.5 Numéro de lot
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.4.3 Consulter le mode d'emploi

DESCRIPTION TECHNIQUE CEM	
<p>Le tire-lait nécessite des précautions particulières en matière de CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans le mode d'emploi. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber le fonctionnement du tire-lait.</p>	
REMARQUES	<i>Risque de dommages matériels.</i>
<p>Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d’entraîner un fonctionnement indésirable.	

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d’entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d’un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre détaillant ou une personne compétente dans le domaine de la radio et de la télévision pour obtenir de l'aide.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
<p>Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.</p>		
Essais d’émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directives
<p>Émissions RF CISPR 11</p>	Groupe 1	Le tire-lait utilise de l’énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
<p>Émissions RF CISPR 11</p>	Classe B	
<p>Émissions harmoniques CEI 61000-3-2</p>	Classe A	Le tire-lait convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
<p>Fluctuations de tension / scintillement CEI 61000-3-3</p>	Pst < 1,0	

- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.1 Fragile, manipuler avec soin
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.2 Conserver à l'abri de la lumière du soleil
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.4 Conserver ou sec
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.7 Limite de température
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.8 Limite d'humidité
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.9 Limite de pression atmosphérique
- ISO 15223-1:2021, Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les informations à fournir par le fabricant – Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.4.3 Consulter le mode d'emploi

AVERTISSEMENT : Ce tire-lait ne doit pas être utilisé à proximité d’un autre équipement ou empilé sur celui-ci. S’il est nécessaire de l’empiler ou de l’utiliser à proximité d’un autre appareil, il convient d’observer ce tire-lait pour vérifier qu’il fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

--	--	--	--	--	--

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique
<p>Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.</p>
<p>Le tire-lait Pump in Style^{MD} n’a pas d’indicateurs de performance essentiels, mais il a été testé pour l’immunité aux perturbations électromagnétiques et a réussi en utilisant les critères suivants :</p>
<ol style="list-style-type: none">Aucun changement visible dans le fonctionnement du tire-lait. Le tire-lait modifie les réglages, mais revient automatiquement aux réglages précédents. Le tire-lait modifie les réglages, mais peut revenir aux réglages précédents par l'intervention de l'utilisatrice.

--	--	--	--	--	--

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveaux de conformité	Environnement électromagnétique – directives
<p>Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2</p>	+/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 6 kV, +/- 8 kV de décharge au contact	+/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 6 kV, +/- 8 kV de décharge au contact	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuiles de céramique. Si le sol est recouvert d’un matériau synthétique, l’humidité relative doit être d’au moins 30 %.
<p>Coupe/sursaut électrique rapide CEI 61000-4-4</p>	± 2 kV Fréquence de répétition 100 kHz	± 2 kV Fréquence de répétition 100 kHz	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
<p>Surtension CEI 61000-4-5</p>	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
<p>Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11</p>	0 % UT; 0,5 cycle pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°	0 % UT; 0,5 cycle pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisatrice du tire-lait a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le tire-lait à partir d'une source d'alimentation sans interruption ou de piles.
<p>Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8</p>	30 A/m, 50 ou 60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz	Il peut être nécessaire d'éloigner le tire-lait des sources de champs magnétiques à la fréquence du réseau ou d'installer un blindage magnétique. Le champ magnétique à la fréquence du réseau doit être mesuré à l'emplacement d'installation prévu pour s'assurer qu'il est suffisamment faible.

REMARQUE : U_i est la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique (suite)			
<p>Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s’assu-rer qu’il est utilisé dans un tel environnement.</p>			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveaux de conformité	Environnement électromagnétique – directives
<p>RF transmises par conduction CEI 61000-4-6</p>	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radio amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	6 V	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité d’un quelconque composant du tire-lait, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée d = 1,2√P d = 1,2√P 80 MHz – 800 MHz d = 2,3√P 800 MHz – 2,7 GHz où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).
<p>RF rayonnée CEI 61000-4-3</p>	10 V/m (minimum) 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m (minimum)	Les intensités de champ issues des transmetteurs RF fixes, telles qu'elles sont déterminées par relevé électromagnétique du site, ¹ doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. ² Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant.

Remarque 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s’applique.

Remarque 2 Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion provenant des structures, objets et personnes.

^a Les intensités de champ issues de transmetteurs fixes, comme les stations de base pour téléphones (cellulaires/sans-fils) et radios mobiles terrestres, radio-amateurs, réseaux de radio AM et FM et de télévision, ne peuvent être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique sur site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le tire-lait est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le tire-lait doit être surveillé pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du tire-lait.

^b Au-delà de la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 10 V/m.

Bande (MHz)	Service				
380 – 390	TETRA 400				
430 – 470	GMRS 460, FRS 460				
704 – 787	LTE Band 13, 17				
800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bande 5				
1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bande 1, 3, 4, 25; UMTS				
2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bande 7				
5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n				

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La durée de vie de ce tire-lait est définie comme étant d’enviro trois séances de 15 minutes par jour, pendant un an. La durée de vie de l'ensemble pour tire-lait est de 6 mois.

<p>Plage de suction</p> -50 à -295 mmHg ^{1,2} 45 à 111 cpm		Température de fonctionnement (5 °C à 40 °C) (41 °F à 104 °F)									
<p>Mode de fonctionnement : Continu</p>		Température de transport/d'entreposage (-25 °C à 70 °C) (-13 °F à 158 °F)									
<p>Taille du bloc-moteur</p> 140 x 77 x 111 mm		Humidité de fonctionnement/entreposage en %									
<p>Poids du bloc-moteur</p> 1,18 lb (535 g)		Humidité de transport/entreposage en %									
<table> <tbody><tr> <td colspan="2">Adaptateur d'alimentation</td></tr> <tr> <td>Puissance à l'entrée</td> <td>Puissance à la sortie</td></tr> <tr> <td>100-240 V– 50/60 Hz 0,7 A max.</td> <td>9,0 VCC 2 A</td></tr> </tbody></table>	Adaptateur d'alimentation		Puissance à l'entrée	Puissance à la sortie	100-240 V– 50/60 Hz 0,7 A max.	9,0 VCC 2 A		Pression ambiante kPa			
Adaptateur d'alimentation											
Puissance à l'entrée	Puissance à la sortie										
100-240 V– 50/60 Hz 0,7 A max.	9,0 VCC 2 A										
<table> <tbody><tr> <td colspan="2">Bloc-piles</td> <td>----</td></tr> <tr> <td colspan="2">Puissance à la sortie</td> <td>----</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>9,6 – 12 VCC 2 A</td></tr> </tbody></table>	Bloc-piles		----	Puissance à la sortie		----			9,6 – 12 VCC 2 A		
Bloc-piles		----									
Puissance à la sortie		----									
		9,6 – 12 VCC 2 A									

Matériaux en contact avec la peau ou avec le lait

- Téterelle : Polypropylène
- Coque externe : Polypropylène
- Membrane : Silicone
- Joint torique : Silicone
- Tubulure : Polychlorure de vinyle, polycarbonate, polytétréphalate de butylène

L'aspect du contenu peut différer des images.

Le mot-symbole et le logo Medela ainsi que 2-Phase Expression sont enregistrés auprès du Bureau américain des brevets et des marques de commerce et de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. Pump in Style est enregistré auprès du Bureau américain des brevets et des marques de commerce. Science of Care, Maximum Comfort Vacuum et MaxFlow sont des marques déposées de Medela.

15400237 A 1223 © 2023 Medela 101046449

	<p>Medela LLC 1101 Corporate Drive McHenry, IL 60050 États-Unis (800) 435-8316 ou (815) 363-1166 customer.service@medela.com www.medela.us</p>	<p>Distribué par Medela Canada Inc. 4160 Sladeview Crescent, Unit # 8 Mississauga, ON, L5L 0A1 Canada Téléphone (800) 435-8316 et (905) 608-7272 info@medela.ca www.medela.ca</p>
---------------	--	---

^[1] Suction maximale lors de l’expression (en cas d’expression simple ou double)

^[2] Dans des conditions typiques, le tire-lait Pump in StyleMD est capable de fournir des niveaux de suction compris entre -50 et -240 mmHg. Dans les limites prévisibles des conditions d'utilisation qui produisent une suction maximale de la plus grande magnitude, le tire-lait pourrait produire des succions de -295 mmHg.